



DÉCRET N° 1007 /PR/CGCS/2020

Portant Mise en place des Sous-Comités Spécialisés et de la Cellule de Contrôle du Comité de Gestion de Crise Sanitaire

مرسوم رقم 1007 /رج/ل إ أ ص/ 2020

إنشاء لجان فرعية متخصصة وخليّة رقابية للجنة إدارة الأزمة الصحية

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
CHEF DE L'ETAT
CHEF DU GOUVERNEMENT**

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس الحكومة،

(/U la Constitution ;

(/U le Décret N°1471/PR/2019 du 05 septembre 2019, portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

(/U le Décret N°1147/PR/2019 du 11 août 2019, portant Remaniement du Gouvernement ;

(/U le Décret N°1981/PR/2019 du 20 novembre 2019, portant Organigramme de la Présidence de la République ;

(/U le Décret N°0708/PR/2020 du 25 avril 2020, portant Institution de l'État d'Urgence Sanitaire en République du Tchad ;

(/U la Résolution N°003/AN/2020 du 16 Mai 2020, relative à la Prorogation de l'État d'Urgence Sanitaire en République du Tchad ;

(/U le Décret N°1001/PR/2020 du 15 Mai 2020, portant Mise en place d'un Comité de Gestion de Crise Sanitaire en République du Tchad ;

DÉCRÈTE :

Article 1^{er} : Il est créé cinq (5) Sous-comités spécialisés rattachés au Comité de Gestion de Crise Sanitaire. Il s'agit de :

1. Sous-comité « Sensibilisation » ;
2. Sous-comité « Finances et commandes » ;
3. Sous-comité « Assistance aux démunis » ;
4. Sous-comité « Mobilisation des ressources » ;
5. Sous-comité « Défense et Sécurité ».

بناء على الدستور ؛

بناء على المرسوم رقم 4171/رج/2019 الصادر في 05 سبتمبر 2019، الذي ينص على الهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها ؛

بناء على المرسوم رقم 1147/رج/2019 الصادر في 11 أغسطس 2019 والقاضي بإعادة تشكيل الحكومة؛
بناء على المرسوم رقم 1981/رج/2019 الصادر في 20 نوفمبر 2019 والذي ينص على الهيكل الإداري لرئاسة الجمهورية ؛

بناء على المرسوم رقم 0708/رج/2020 الصادر في 25 أبريل 2020، بشأن فرض حالة الطوارئ الصحية في جمهورية تشاد ؛

بناء على القرار رقم 003/ج و/2020 بتاريخ 16 مايو 2020، المتعلق بتمديد حالة الطوارئ الصحية في جمهورية تشاد ؛

بناء على المرسوم رقم 1001/رج/2020 الصادر في 14 مايو 2020، بشأن إنشاء لجنة إدارة الأزمة الصحية بجمهورية تشاد ؛

يُصدر المرسوم الآتي:

المادة 1: تم إنشاء خمس (5) لجان فرعية متخصصة ملققة بلجنة إدارة الأزمة الصحية، وهي :

1. اللجنة الفرعية "للتوعية" ؛
2. اللجنة الفرعية "للمالية والطلبات" ؛
3. اللجنة الفرعية "لمساعدة المحتاجين" ؛
4. اللجنة الفرعية "لحشد الموارد" ؛
5. اللجنة الفرعية "للدفاع والأمن".

Article 2 : Le Sous-comité « **Sensibilisation** » est chargée d'élaborer et de mettre en œuvre la stratégie de sensibilisation de la population contre la pandémie de COVID-19.

Il est placé sous la responsabilité du Ministre en charge de la Communication et comprend :

- Le Ministre en charge de l'Administration du Territoire (Coordonnateur Adjoint) ;
- 2 députés (Opposition et Majorité) ;
- 2 Représentants des Partis politiques (Opposition et Majorité) ;
- Le Délégué Général près la Commune de N'Djamena ;
- 3 Représentants des congrégations religieuses ;
- 2 Représentants des Opérateurs Économiques (CNPT et CCIAMA) ;
- 2 Représentants de la presse écrite ;
- 1 Représentant de la presse en ligne ;
- 3 Représentants des médias audiovisuels ;
- 2 Représentants des organisations des jeunes ;
- 2 Représentants des organisations des femmes ;
- 2 Représentants des organisations de défense des droits de l'Homme ;
- 1 Représentant des handicapés ;
- 2 Personnalités Ressources.

Article 3 : Le Sous-comité « **Finances et Commandes** » est chargé d'apprécier les besoins exprimés dans le cadre de la gestion sanitaire de la pandémie, d'identifier les fournisseurs et passer les commandes dans le respect des règles de transparence.

Il est placé sous la responsabilité du Ministre en charge des Finances et comprend :

- 2 Représentants de la Présidence de la République
- Le Directeur Général de l'Autorité de Régulation des Marchés Publics
- Le Directeur Général de l'Organe en charge du Contrôle des Marchés publics (DGCMP)

Article 4 : Le Sous-comité « **Assistance aux démunis** » est chargé de définir et de mettre en œuvre les actions d'assistance aux populations vulnérables.

المادة 2: تختص اللجنة الفرعية "للتوعية" بوضع وتنفيذ استراتيجية توعية السكان حول مكافحة جائحة كوفيد 19.

توضع هذه اللجنة الفرعية تحت مسؤولية الوزير المكلف بالإعلام وتتألف من :

- الوزير المكلف بإدارة الأراضي (نائب المنسق)؛
- نائبين برلمانيين (المعارضة والأغلبية) ؛
- ممثلين اثنين عن الأحزاب السياسية (المعارضة والأغلبية) ؛
- المندوب العام لدى بلدية أنجمينا ؛
- ثلاثة ممثلين عن الطوائف الدينية؛
- ممثلين اثنين عن الفاعلين الاقتصاديين (المجلس الوطني للتشادي لأرباب العمل والغرفة التجارية) ؛
- ممثلين اثنين عن الصحافة المكتوبة ؛
- ممثل عن الصحافة الإلكترونية ؛
- ثلاثة (3) ممثلين عن الإعلام السمعي البصري ؛
- ممثلين اثنين عن المنظمات الشبابية ؛
- ممثلين اثنين عن المنظمات النسائية؛
- ممثلين اثنين عن منظمات حقوق الإنسان ؛
- ممثل عن المعاقين ؛
- شخصيتين مرجعيتين.

المادة 3: تختص اللجنة الفرعية "للمالية والطلبات" بتقييم الاحتياجات المعرب عنها في سياق الإدارة الصحية للوباء، وتحديد الموردين، وإصدار الطلبات بما يتوافق مع قواعد الشفافية.

توضع هذه اللجنة الفرعية تحت مسؤولية الوزير المكلف بالمالية وتتألف من :

- ممثلين اثنين عن رئاسة الجمهورية ؛
- المدير العام لهيئة تنظيم المشتريات العامة ؛
- المدير العام لهيئة مراقبة المشتريات العامة (DGCMP).

المادة 4: تختص اللجنة الفرعية "لمساعدة المحتاجين" بتحديد وتنفيذ إجراءات مساعدة الفئات الضعيفة من السكان.

Il est placé sous la responsabilité du Ministre en charge de la Solidarité Nationale et comprend en outre :

- Le DG de l'Office National de Sécurité Alimentaire (ONASA) (Coordonnateur Adjoint) ;
- 1 Représentant de l'Assemblée Nationale ;
- 1 Représentant de la Commission Nationale des Droits de l'Homme (CNDH) ;
- Le Maire de la ville de N'Djamena ;
- 3 Représentants Croix Rouge, ADES et FGC ;
- 2 Représentants des Organes de presse écrite et audiovisuelle ;
- 2 Personnalités Ressources.

Article 5 : Le Sous-comité « Mobilisation des ressources » a pour mission de mobiliser les ressources extérieures au près des partenaires multilatéraux et bilatéraux.

Il est placé sous l'autorité des Ministres en charge de la Planification du Développement et des Affaires Étrangères.

Article 6 : Le Sous-comité « Défense et Sécurité » est chargé de coordonner et d'appliquer la stratégie destinée à faire respecter les mesures d'ordre public décidées dans le cadre de la gestion de la pandémie.

Il est placé sous la responsabilité du Ministre en charge de la Défense et Sécurité, et comprend :

- Le Chef d'État-major particulier du Président de la République (Coordonnateur Adjoint) ;
- CEMGA ;
- COM DGSSIE ;
- DGGN ;
- DGPN ;
- COM GNNT ;
- Le Maire de la Ville de N'Djamena.

Article 7 : Le Comité est doté d'une Cellule de « Contrôle » chargée de s'assurer du bon emploi des ressources et du respect des règles de transparence et d'inclusivité.

La Cellule est placée sous la responsabilité du Directeur de Cabinet Civil Adjoint de la Présidence et comprend :

- L'Inspecteur Général d'État (Coordonnateur Adjoint) ;

توضع هذه اللجنة الفرعية تحت مسؤولية الوزير المكلف بالتضامن الوطني وتتألف من :

- مدير عام الهيئة الوطنية للأمن الغذائي (نائب المنسق) ؛
- ممثل عن الجمعية الوطنية ؛
- ممثل عن اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان ؛
- عمدة مدينة أنجمينا ؛
- ثلاثة ممثلين عن الصليب الأحمر ووكالة التنمية الاقتصادية والاجتماعية ومؤسسة القلب الكبير ؛
- ممثلين اثنين عن الصحفية المكتوبة والمرئية والمسموعة ؛
- شخصيتين مرجعيتين.

المادة 5: تختص اللجنة الفرعية "لحشد الموارد" بحشد الموارد الخارجية من لدن الشركاء المتعددي والثنائي الأطراف.

توضع هذه اللجنة الفرعية تحت مسؤولية الوزيرين المكلفين بالتخطيط التنموي والشؤون الخارجية.

المادة 6: تختص اللجنة الفرعية "للدفاع والأمن" بتنسيق وتطبيق الاستراتيجية الهادفة إلى ضمان احترام تدابير النظام العام المقررة في سياق إدارة الجائحة.

توضع هذه اللجنة الفرعية تحت مسؤولية الوزير المكلف بالتضامن الوطني وتتألف من :

- رئيس هيئة الأركان الخاصة لرئيس الجمهورية (نائب المنسق) ؛
- القائد العام للقوات المسلحة ؛
- قائد الإدارة العامة للخدمات الأمنية لمؤسسات الدولة؛
- المدير العام للشركة الوطنية ؛
- قائد الحرس الوطني للبدو والرحل ؛
- عمدة مدينة أنجمينا.

المادة 7: تزود اللجنة "بخلية رقابية" مسؤولة عن ضمان الاستخدام السليم للموارد والامتثال لقواعد الشفافية والشمولية.

توضع الخلية تحت مسؤولية نائب مدير المكتب المدني لرئاسة الجمهورية، وتتألف من :

- المفتش العام للدولة (نائب المنسق) ؛

- Les Conseillers à la Santé et aux Infrastructures à la Présidence ;
- L'Inspecteur Général du Ministère de la Santé ;
- L'Inspecteur Général du Ministère des Finances.

Article 8 : Les membres représentant les corporations et les entités publiques sont désignées par leurs corporations ou entités publiques respectives et nominativement confirmées par décisions des Ministres responsables.

Les personnalités ressources sont choisies par les Ministres responsables parmi les hauts cadres réputés pour leur expertise dans le domaine d'activités du Sous-comité concerné.

Article 9 : Les Sous-comités et la Cellule de contrôle peuvent faire appel à toutes personnes susceptibles de les aider bénévolement dans l'accomplissement de leurs missions respectives, par décisions des Ministres responsables.

Article 10 : En tant que de besoin, les autres modalités d'organisation et de fonctionnement internes de chaque Sous-comité, tant au niveau national que local, sont fixées par arrêtés des Ministres responsables ci-dessus désignés.

Article 11 : À l'échelon provincial, des structures locales peuvent être mises en place à l'initiative des autorités administratives et militaires dans le domaine de sensibilisation, de la sécurité et de toutes autres activités (non sanitaires) de lutte contre la pandémie de COVID-19.

Article 12 : Les frais de fonctionnement des Sous-comités sont pris en charge par le budget de l'État.

Article 13 : Le présent Décret qui abroge toutes dispositions antérieures contraires prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

- مستشاري الصحة والبنية التحتية بالرئاسة ؛
- المفتش العام لوزارة الصحة ؛
- المفتش العام لوزارة المالية.

المادة 8 : يتم اختيار الأعضاء الذين يمثلون الشركات والهيئات العامة من قبل شركاتهم أو كياناتهم العامة، ويتم اعتمادهم بقرار من الوزراء المشرفين على تلك الهيئات.

يتم اختيار الشخصيات المرجعية من قبل الوزراء المشرفين من بين كبار المسؤولين المشهود لهم بالخبرة في مجال أنشطة اللجنة الفرعية المعنية.

المادة 9 : يجوز للجان الفرعية والخلية الرقابية الاستعانة بأي شخص يود تقديم المساعدة لها طواعية لإنجاز مهامها، وذلك بقرار من الوزراء المشرفين.

المادة 10 : يتم عند الحاجة تحديد الطرق الأخرى للتنظيم والتشغيل الداخلي لكل لجنة فرعية، على المستويين الوطني والمحلي، بموجب قرارات الوزراء المشرفين المكورين أعلاه.

المادة 11 : قد تنشأ على مستوى الولايات هياكل محلية بمبادرة من السلطات الإدارية والعسكرية في إطار التوعية والأمن وجميع الأنشطة الأخرى (غير الصحية) لمكافحة جائحة كوفيد 19.

المادة 12 : تخصم النفقات التشغيلية للجان الفرعية من ميزانية الدولة.

المادة 13 : يلغى هذا المرسوم جميع الأحكام السابقة المناقضة له، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه ويسجل ونشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

N'Djamena, le

19 MAI 2020

أنجمينا، بتاريخ



إدريس ديبى إتنو IDRISS DEBY ITNO